

GDAŃSKIE STUDIA AZJI WSCHODNIEJ

ZESZYT 25 – 2024



CULTURAL HERITAGE LAW IN ASIA

Edited by
Kamil Zeidler and Joanna Kamień

WYDAWNICTWO
UNIwersytetu Gdańskiego

Rada Naukowa/Academic Advisory Board

prof. dr hab. Ewa Oziewicz (przewodnicząca/chair) (Poland), prof. dr hab. Bogdan Góralczyk (Poland),
prof. dr hab. Leszek Leszczyński (Poland), dr hab. Beata Bochorodycz, prof. UAM (Poland),
dr hab. Marcin Jacoby, prof. Uniwersytetu SWPS (Poland), dr hab. Anna Król (Poland),
dr hab. Mateusz Stępień, prof. UJ (Poland), prof. dr Sungeun Choi (Korea), prof. dr Zhao Gang (China),
prof. dr Jihon Kim (Korea), prof. dr Emiko Kakiuchi (Japan), prof. dr Toshiyuki Kono (Japan), prof. dr Wu Lan (China),
prof. dr Yinhui Mao (China), prof. dr Koji Morita (Japan), prof. dr Ren Yatsunami (Japan), dr Yuki Horie (Poland),
dr Jacek Splisgart (Poland)

Redaktor naczelny / Editor-in-Chief

prof. dr hab. Kamil Zeidler

Sekretarz redakcji / Editorial secretary

dr Joanna Kamiień

Redaktor Wydawnictwa / Editor for the Gdańsk University Press

Joanna Kamiień

Proofreading

David Malcolm

Skład i łamanie / Typesetting and page layout

Maksymilian Biniakiewicz

Projekt okładki i strony tytułowej / Cover and title page design

Andrzej Taranek

Na okładce / On the cover

Edward Kajański, *The Empress Wu*, 2015

This publication was financed by:

The Ministry of Education and Science programme „Development of Scientific Journals”
and the Centre for East Asian Studies, University of Gdańsk



The journal is on the list of scientific journals of
the Ministry of Science and Higher Education (40 points)

© Copyright by Centrum Studiów Azji Wschodniej Uniwersytetu Gdańskiego, 2024

© Copyright by Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 2024

ISSN 2084-2902

ISSN 2353-8724 (e-book)

The printed version is the original version of the journal

Wersja elektroniczna jest dostępna na stronie: www.ejournals.eu/GSAW

E-book is available at: www.ejournals.eu/en/journal/gkaw

Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego / Gdansk University Press

ul. Armii Krajowej 119/121, 81-824 Sopot, Poland

phone +48 58 523 11 37, mobile +48 725 991 206

e-mail: wydawnictwo@ug.edu.pl

wydawnictwo.ug.edu.pl

Księgarnia internetowa / Bookstore: wydawnictwo.ug.edu.pl/sklep

TABLE OF CONTENTS

Prof. Ren Yatsunami, Kyushu University, Japan A discussion of digital information relating to cultural heritage with regard to authenticity management	7
Prof. Doo-Won Cho, Konkuk University, Republic of Korea Value-based studies relating to the ICOMOS Guidelines on Fortifications and Military Heritage	19
Ronan Bretel, PhD, Cergy Paris Université, France National treasures (国宝, <i>kokuhō</i>) in Japanese law: From Zen Buddhism to Living National Treasures	44
Wiktoria Sikorska, MA, University of Silesia in Katowice, Poland The artistry of tradition: A comparative analysis of craft heritage protection in Europe and Japan	60
Luiza Kliczkowska, MA, University of Gdańsk, Poland “Japan Heritage”: An exemplary project promoting local development through Japanese cultural property	75
Prof. Dan Wei, University of Macau, China Yi Fu, MA, University of Macau, China A comprehensive legal approach to cultural heritage protection in China	86
Prof. Yinhui Mao, Guangdong University of Foreign Studies, China Yan Sun, MA, Guangdong University of Foreign Studies, China Preservation of cultural heritage in China: A case study of Beijing hutongs	104
Prof. Sylwia Pangsy-Kania, University of Gdańsk, Poland Magdalena Orłowska, MA, Poland Business etiquette: The heritage of Chinese culture in trade negotiations	120

Jack Tsen-Ta Lee, PhD, ICOMOS Singapore, Singapore	
Speaking of the dead: Human remains as heritage in the Singapore context	135
Prof. Debarati Pal, University of Petroleum and Energy Studies, India	
Legal framework on heritage protection in India	157
Prof. Katarzyna Grzybczyk, University of Silesia in Katowice, Poland	
Indian cuisine and intellectual property law	173
Karol Gregorczyk, PhD, University of Gdańsk, Poland	
Legal protection of traditional medicine in India	193
Showkat Ahmad Wani, PhD, Alliance University Bengaluru, India	
Saumya Vats, B.A., LL.B., Narsee Monjee Institute of Management Studies, School of Law, India	
Protection and preservation of cultural heritage during armed conflict: Understanding the accountability of a state under international humanitarian law	209
Nguyen Le Uyen Phuong, University West, Sweden	
Vietnam’s cultural heritage protection laws (1900–2023) and their pros & cons from the position of Vietnam’s new generation: Case studies	225

SPIS TREŚCI

Prof. dr Ren Yatsunami, Uniwersytet Kyushu, Japonia Dyskusja nad informacją cyfrową związaną z dziedzictwem kultury w odniesieniu do zarządzania autentycznością	7
Prof. dr Doo-Won Cho, Uniwersytet Konkuk, Republika Korei Badania oparte na wartościach odnoszące się do Wytycznych ICOMOS w sprawie fortyfikacji i dziedzictwa wojskowego	19
Dr Ronan Bretel, Uniwersytet Cergy w Paryżu, Francja Skarby narodowe (國寶, <i>kokubō</i>) w japońskim prawie: od buddyzmu zen do żywych skarbów narodowych	44
Mgr Wiktoria Sikorska, Uniwersytet Śląski w Katowicach, Polska Kunst tradycji: analiza porównawcza ochrony dziedzictwa rzemieślniczego w Europie i Japonii	60
Mgr Luiza Kliczkowska, Uniwersytet Gdański, Polska „Japan Heritage”: Projekt wspierający rozwój lokalny poprzez promowanie japońskiego dziedzictwa kultury	75
Prof. dr Dan Wei, Uniwersytet w Makau, Chiny Mgr Yi Fu, Uniwersytet w Makau, Chiny Kompleksowe podejście prawne do ochrony dziedzictwa kultury w Chinach	86
Prof. dr Yinhui Mao, Kantoński Uniwersytet Studiów Międzynarodowych, Chiny Mgr Yan Sun, Kantoński Uniwersytet Studiów Międzynarodowych, Chiny Ochrona dziedzictwa kultury w Chinach: studium przypadku hutongów w Pekinie	104
Dr hab. inż. Sylwia Pangsy-Kania, Uniwersytet Gdański, Polska Mgr Magdalena Orłowska, Polska Etykieta biznesowa: dziedzictwo chińskiej kultury w negocjacjach handlowych	120

Dr Jack Tsen-Ta Lee, ICOMOS Singapur, Singapur Mówiąc o zmarłych: szczątki ludzkie jako dziedzictwo w kontekście Singapuru	135
Prof. dr Debarati Pal, Uniwersytet Studiów Naftowych i Energetycznych, Indie Ramy prawne ochrony dziedzictwa w Indiach	157
Prof. dr hab. Katarzyna Grzybczyk, Uniwersytet Śląski w Katowicach, Polska Kuchnia indyjska i prawo własności intelektualnej	173
Dr Karol Gregorczyk, Uniwersytet Gdański, Polska Ochrona prawna tradycyjnej medycyny indyjskiej	193
Dr Showkat Ahmad Wani, Uniwersytet Alliance w Bengaluru, Indie Lic. Saumya Vats, Narsee Monjee Instytut Studiów Menedżerskich, Szkoła Prawa, Indie Ochrona i zachowanie dziedzictwa kultury podczas konfliktu zbrojnego – zrozumienie odpowiedzialności państwa w oparciu o międzynarodowe prawo humanitarne	209
Nguyen Le Uyen Phuong, Uniwersytet Zachodni, Szwecja Wietnamskie prawo ochrony dziedzictwa kultury (1900–2023) oraz jego wady i zalety z perspektywy nowego pokolenia Wietnamczyków: studia przypadków	225